



e.i.m. leblanc
Groupe Bosch

6 720 607 278 FR (05.12) SM



Indea
compact

LH8PV

—Istruzioni per il montaggio e per l'uso—

Scambiatore istantanea gas
con potenza regolabile
con fiamma pilota continua



Modello e brevetto registrati

Indice

	Pagina		Pagina
1. Dati tecnici	2	2.5 Scarico fumi	5
1.1 Dati tecnici del gruppo prodotti	2	2.6 Messa in funzione	5
1.2 Materiale fornito a corredo	2		
1.3 Descrizione apparecchio	2	3. Utilizzo e manutenzione	6
1.4 Contrassegno	2	3.1 Esercizio	6
1.5 Dimensioni (in mm)	3	3.2 Impostazione della temperatura acqua di riscaldamento	6
1.6 Schema di funzionamento	3	3.3 Termostato di sicurezza a riarmo manuale	6
1.7 Dati tecnici	4	3.4 Regolazione gas dello scambiatore istantaneo	6
2. Istruzioni per il montaggio	4	3.5 Manutenzione	7
2.1 Luogo d'installazione	4	3.6 Commutazione gas	7
2.2 Normative	4	3.7 Scarico (protezione antigelo)	7
2.3 Raccordo dell'acqua	5	3.8 Disturbi e eliminazione guasti	7
2.4 Allacciamento gas	5		

1. Dati tecnici

1.1 Dati tecnici del gruppo prodotti

Modello, dati tecnici e di omologazione riferiti al presente apparecchio, con codice prodotto: 7 701 431 636.



MODELLO	LH 8 PV	
ARTICOLO	CE 0464 BP 4	
GRUPPO APPARECCHI	FR	II _{2E+3+}
	FR, NL	I _{3B/P}
	CH, IT, ES, BE	I ₃₊
TIPO	B _{11BS}	
POTENZIALITÀ UTILE	da 7 a 14,0 kW	

1.2 Materiale fornito a corredo

- Scaldabagno istantaneo, a gas LH 8 PVB
- Staffa d'aggancio
- Raccordo flessibile per ACS da 3/4 F x 1/2 F
- Raccordo flessibile per ACS da 1/2 F (premontato)
- Selettore di temperatura
- Istruzioni d'installazione e d'uso
- Etichetta di istruzioni (multilingue), adesiva
- Scheda di avvertenze e consigli

1.3 Descrizione apparecchio

Gli scambiatori istantanei con fiamma pilota sono provvisti di una termocoppia con un contatto di sicurezza aperto in stato di riposo e di un termostato di sicurezza a riarmo manuale (TSRM).

Il corpo isolante è in rame, la regolazione automatica della portata consente un flusso costante, in caso di variazioni di pressione dell'approvvigionamento idrico locale.

Il flussostato è in poliammide rinforzata, le cui fibre di vetro sono interamente riciclabili.

Gli scambiatori istantanei possono essere impiegati anche in caso di pressione bassa.

La resa dipende dalla portata dell'acqua di circolazione.

1.4 Contrassegno

Scambiatore istantaneo	Portata ΔT 25°C	Dotazione	Tipo di gas
LH8PV-B	8l/min.	senza miscelatore	butano/propano

Interpretazione delle sigle:

L : Leblanc

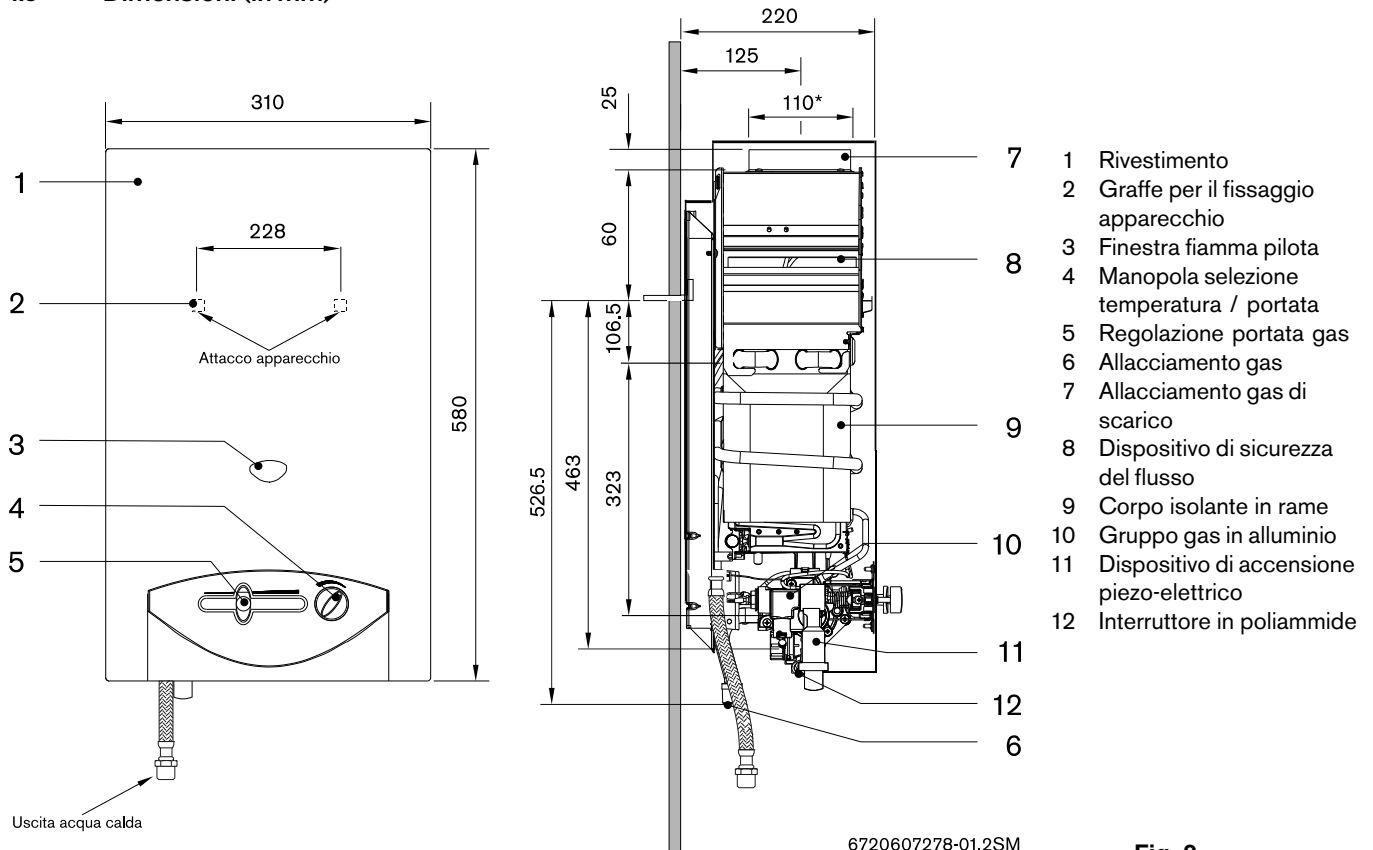
H : serie speciale

8 : portata d'acqua (quantità l/min)

PV : potenza variabile (modulante)

B : gas GPL (Butano/Propano)

1.5 Dimensioni (in mm)



* Diametro uscita flangia

Fig. 2

1.6 Schema di funzionamento

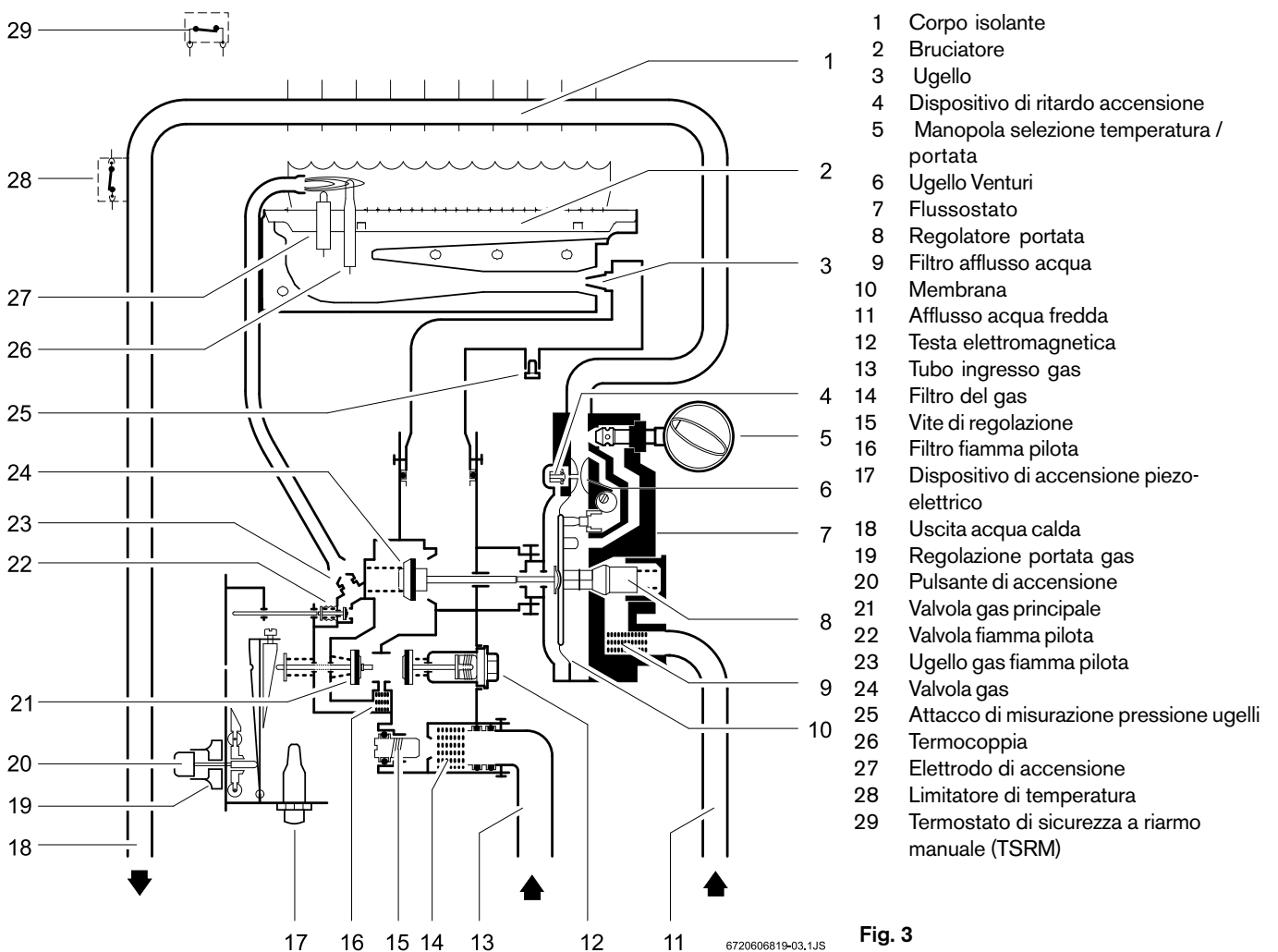


Fig. 3

1.7 Dati tecnici

	Caratteristiche apparecchio	Simbolo	Unità di misura	LH 8 PV
Resa e carico*	Max. potenzialità utile	P_n	kW	11.8
	Min. potenzialità utile	P_{min}	kW	7.0
	Campo di modulazione della potenzialità utile		kW	7.0 - 11.8
	Max. carico	Q_n	kW	13.5
	Min. carico	Q_{min}	kW	8.1
Pressione allacciamento gas*	Butano - 3+	G30	mbar	28/30
	Propano - 3+	G31	mbar	37
Portata gas per Q_n^*	Butano - 3+	G30	kg/h	1.6
	Propano - 3+	G31	kg/h	1.6
Produzione d'acqua calda**	Pressione massima**	p_w	bar	12
	Se si ruota la flangia in senso orario fino alla battuta:			
	La portata ha ΔT 50 °C		l/min	2 - 4.0
	Pressione minima	p_{wmin}	bar	0.1
Se si ruota la flangia in senso antiorario fino alla battuta:				
La portata ha ΔT 25 °C		l/min	4 - 8.0	
Pressione minima alla portata massima		bar	0.6	
Portata specifica dei gas di scarico	Pressione gas di scarico		mbar	0.015
	Portata specifica***		g/s	12
	Temperatura***		°C	170

* Portata gas a 15°C - 1013 mbar/sec: Gas butano 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg)
Gas propano 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)

** Limite dilatazione acqua

*** Valori rilevati a monte di TSRM con P_n

2. Istruzioni per il montaggio

2.1 Luogo d'installazione

- Installare lo scambiatore istantaneo in un luogo ben areato, per prevenire la corrosione. Accertarsi che l'aria di combustione sia priva di sostanze aggressive.

Sono considerate sostanze corrosive: idrocarburi alogeni con legami al cloro e al fluoro, come ad es. solventi, coloranti, gas propellenti e detergenti.

- La temperatura di superficie massima, ad eccezione del tubo fumi, deve essere minore di 86 °C.

Importante:

i lati dell'apparecchio devono distare dal muro almeno 2 cm. L'apparecchio non deve essere montato su una parete infiammabile.

L'apparecchio deve essere montato in un luogo in cui la temperatura ambiente è superiore a 0°.

Posa

Rimuovere il selettore di temperatura. Distaccare il mantello dalle clips di fissaggio premendo con i 2 pollici sui montanti DX e SX e nel contempo tirando il mantello verso l'esterno, tramite i 2 indici. Ora, sollevare leggermente il mantello e contemporaneamente estrarlo verso di Voi.

Fissare sul muro la staffa d'aggancio.

Agganciare l'apparecchio sulla staffa e se necessario fissare le parti basse DX e SX con viti e tasselli.

Attenzione: il tubo flessibile non deve essere arcuato con una curva minore di 35 mm.

2.2 Normative

Attenersi alle leggi ed alle normative vigenti (**UNI-CIG 7129**, **UNI-CIG 7131**) nonché alle eventuali disposizioni locali, riguardanti l'installazione di apparecchi a gas e l'evacuazione dei gas combusti.

2.3 Raccordo dell'acqua

- Prima di effettuare l'allacciamento, sciacquare il dispositivo; eventuale sabbia in circolo può causare un ritorno della portata d'acqua o addirittura un intasamento totale.
- Verificare che il filtro dell'acqua sia posizionato correttamente.
- Pulire regolarmente il filtro.
- Contrassegnare la tubazione acqua fredda (a destra) e la tubazione acqua calda (a sinistra), per evitare di effettuare il collegamento in modo errato.
- Collegare lo scambiatore istantaneo all'acqua.

2.4 Allacciamento gas

Accertarsi che la tubazione del gas sia pulita. Il diametro del cavo di allacciamento deve essere conforme alle normative vigenti. Accertarsi che la tubazione del gas sia pulita. Il diametro del cavo di allacciamento deve essere conforme alle normative vigenti.

2.5 Scarico fumi

I tubi per lo scarico fumi devono essere allacciati in base alle normative e alle regole tecniche vigenti.

Il diametro del tubo per lo scarico fumi deve corrispondere al diametro della flangia di raccordo della sicurezza di flusso. Per garantire uno scarico fumi completo, attenersi alle normative relative al diametro dell'uscita apparecchio, nonché alle normative vigenti.

Si consiglia di montare un separatore condensa al camino. Per i tubi per lo scarico fumi di lunghezza inferiore a 1 m, è necessaria un'inclinazione almeno del 3 %.

2.6 Messa in funzione

- Aprire le tubazioni dell'acqua e del gas.
- Controllare i dispositivi di serraggio e la tenuta di tutte le tubazioni e di tutti i rubinetti dell'acqua e del gas.
- Accendere lo scambiatore istantaneo.

3. Messa in funzione

3.1 Esercizio

L'installatore deve informare l'utente in merito al funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza.

a) Accendere la fiamma (Fig. 4)

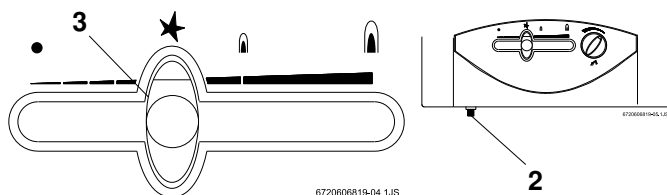


Fig. 4

Portare la regolazione della portata gas (3) in posizione di accensione ★. Tenere premuto il tasto di accensione (3) della termocoppia. Per accendere la scintilla di accensione, premere completamente la manopola dell'unità d'accensione a piezo-elettrico (2), quindi rilasciarla.

Dopo aver acceso la fiamma, tenere ancora premuto il tasto di accensione (3) della termocoppia per altri 10 secondi.

Rilasciare: la fiamma deve continuare a bruciare.

La prima volta che si effettua l'allacciamento al gas o dopo i lavori di smontaggio sull'apparecchio, è possibile che la fiamma si accenda con difficoltà, a causa dell'aria nelle tubazioni. In questo caso, spurgare l'apparecchio tenendo premuto a lungo il tasto di accensione (3).

b) Messa in funzione (fig. 5)

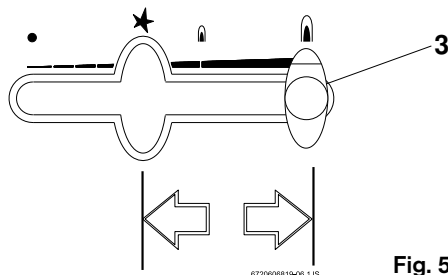


Fig. 5

Spingere la regolazione della portata gas (3) verso destra, per ottenere la potenzialità utile. Spingendo la regolazione della portata gas a sinistra, diminuisce la resa.

c) Spegner la fiamma (fig. 6)

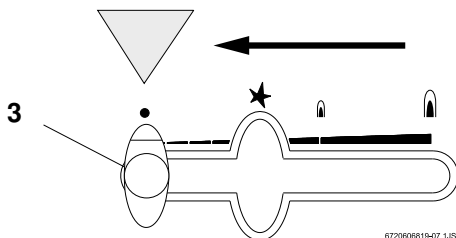


Fig. 6

Spingere la regolazione della portata gas (3) sullo scambiatore istantaneo completamente a sinistra.

3.2 Impostazione della temperatura acqua di riscaldamento (Fig.7)

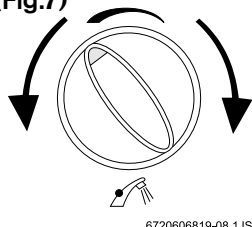


Fig. 7

Il selettore della temperatura consente la regolazione della portata e della temperatura dell'acqua di consumo.

Ruotando il selettore verso destra, la portata diminuisce e la temperatura aumenta.

Ruotando il selettore verso sinistra, la portata aumenta e la temperatura diminuisce.

3.3 Termostato di sicurezza a riarmo manuale (TSRM)

È assolutamente vietato effettuare qualsiasi tipo di intervento sullo scambiatore istantaneo. È altresì vietato effettuare qualsiasi tipo di modifica o sostituzione di pezzi che non sono adatti a questo tipo di apparecchio. Il termostato di sicurezza a riarmo manuale non deve essere messo fuori servizio, né smontato, modificato o sostituito con sensori di altri costruttori.

Attenzione:

qualsiasi intervento sull'apparecchio può costituire un PERICOLO per l'utente.

Funzionamento e indicazioni di sicurezza:

il termostato di sicurezza a riarmo manuale TSRM controlla l'espulsione dei gas di scarico. In caso di stallo dei gas, il sensore spegne automaticamente la fiamma e disinserisce il bruciatore.

Dopo 10 minuti l'utente può riaccendere la fiamma.

In caso di disinserimento di sicurezza ripetuto:

chiedere il consiglio di un tecnico qualificato per far verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio e controllare se i tubi di scarico sono vuoti.

Qualsiasi intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato.

Controllo del corretto funzionamento del termostato di sicurezza a riarmo manuale TSRM

- Rimuovere il tubo fumi.
- Sostituire il tubo originale con un altro tubo (lungo ca. 50 cm), collegato a un'estremità.
- Fare funzionare lo scambiatore istantaneo alla sua potenzialità utile.
- Impostare il selettore di temperatura nella posizione massima.
- Il dispositivo deve scattare in meno di 2 minuti.
- Se necessario, sostituire il termostato di sicurezza a riarmo manuale (utilizzare solo parti di ricambio originali).
- Togliere il tubo e rimontare il tubo fumi originale.
- Questa operazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato e qualificato.

Riparazione:

se il termostato di sicurezza a riarmo manuale non funziona, sostituire i componenti difettosi, effettuando i passaggi indicati in sequenza inversa:

- togliere la vite di fissaggio del termostato di sicurezza a riarmo manuale TSRM,
- togliere la vite di fissaggio della valvola elettromagnetica,
- rimuovere la termocoppia.

Sostituire i pezzi difettosi e montare quelli nuovi in sequenza inversa.

3.4 Regolazione gas dello scambiatore istantaneo

Gli scambiatori istantanei sono tarati in fabbrica. Non è necessario effettuare altre impostazioni.

Gli scambiatori istantanei nella versione a gas metano 20 mbar sono tarati sull'indice Wobbe 15 kWh/m3.

Gli scambiatori istantanei nella versione a gas metano 25 mbar sono tarati sull'indice Wobbe 12,4 kWh/m³.

Gli scambiatori istantanei nella versione a gas butano / propano sono tarati su una pressione di 28/37 mbar.

3.5 Manutenzione

Normativa del dipartimento (RSD), articolo 31.6:

La manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata da personale specializzato a intervalli regolari. Vedere anche al paragrafo 3.3.

3.6 Commutazione gas

Se si deve commutare l'apparecchio per un altro tipo di gas, su richiesta vengono inviati i componenti necessari con le relative istruzioni. Rivolgersi a un installatore qualificato o al servizio clienti di e.l.m. leblanc.

- Dopo un anno di utilizzo, controllare e pulire l'apparecchio. Se necessario, decalcificare lo scambiatore di calore.
- Pulire le alettature del corpo isolante mediante aria compressa.
- Controllare le tubazioni, per verificare se è necessario effettuare la decalcificazione (in questo caso utilizzare un anticalcare comunemente reperibile in commercio seguendo le istruzioni d'uso per il prodotto).
- Verificare che l'interruttore dell'acqua sia a tenuta.

- Verificare che il componente gas sia a tenuta.
- Pulire il bruciatore.
- Controllare interamente lo scambiatore istantaneo.
- Accendere nuovamente lo scambiatore istantaneo.
- Controllare l'espulsione dei gas di scarico.

3.7 Scarico (protezione antigelo)

1. Chiudere il rubinetto di alimentazione acqua.

2. Collocare un recipiente sotto l'apparecchio
3. Aprire il rubinetto dell'acqua calda per consentire l'ingresso dell'aria nel circuito dell'acqua calda.
4. Estrarre la grappa di fissaggio e il tappo dal fissaggio del filtro (A).
5. Togliere il filtro (B).
6. Fare erogare completamente l'apparecchio.

Avvertenza: prima di aprire il rubinetto principale dell'acqua, accertarsi che il filtro e il tappo siano stati montati.

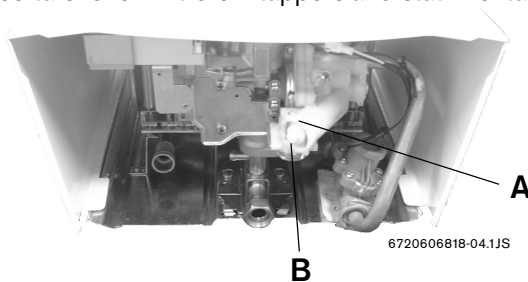


Fig. 8

3.8 Disturbi e eliminazione guasti

Problema	Causa	Risoluzione
La fiamma si spegne Si accende dopo diversi tentativi. Fiamma gialla.	Ugello fiamma pilota sporco.	Pulire.
Il bruciatore si spegne durante il funzionamento dell'apparecchio.	Il limitatore di temperatura è scattato. Il termostato di sicurezza a riarmo manuale TSRM è scattato.	Riaccendere l'apparecchio dopo 10 minuti. Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un installatore qualificato o al servizio clienti di e.l.m. leblanc. Aerare il locale e riaccendere l'apparecchio dopo 10 minuti. Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un installatore qualificato o al servizio clienti di e.l.m. leblanc.
Temperatura dell'acqua troppo bassa.		Controllare la posizione del selettore della temperatura e impostarlo in base alla temperatura desiderata.
Temperatura dell'acqua troppo bassa, fiamma debole.	Portata gas troppo bassa.	Controllare il riduttore di pressione della flangia del gas e sostituirlo se non è idoneo o non funziona bene.* Controllare se le flangie (butano) congelano durante il funzionamento. In caso positivo, collocarle in un luogo meno freddo.
Portata ridotta.	Pressione acqua troppo bassa. Rubinetti d'isolamento o miscelatore sporchi. Flussostato intasato. Corpo isolante incrostato.	Controllare e pulire. Pulire il filtro.* Pulire ed eventualmente decalcificare.*


I lavori contrassegnati da un asterisco * devono essere effettuati esclusivamente da un tecnico autorizzato.

I dati tecnici sono solo indicativi e non vincolanti. e.l.m. leblanc detiene tutti i diritti di modifica, perfezionamento e ulteriore sviluppo.



e.l.m. leblanc
Groupe Bosch

Centres Services Consommateurs

 **N° Indigo 0 820 00 6000**

Tarif: 0.12€ TTC/min



.....
e.l.m. leblanc siège social et usine • 124-126, rue de Stalingrad • F-93711 Drancy Cedex

Site internet : www.elmleblanc.fr

.....
La passion du service et du confort